

2

# **PENYATUAN SEMENANJUNG KOREA: USAHA, PROSPEK DAN CABARAN**

Oleh:

**RAMLI BIN DOLLAH**

DISERTASI INI DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI  
SEBAHAGIAN KEPERLUAN BAGI IJAZAH SARJANA  
PENGAJIAN STRATEGIK DAN PERTAHANAN



**FAKULTI SASTERA DAN SAINS SOSIAL  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR**

**2003**



A511139412

## DEDIKASI

Teristimewa kunukilkan buat Ayah dan Ibu tersayang; Dollah Hj. Samang dan Haliza Bt. Martin. Tiada kata yang selayaknya dan sesuai kuucapkan untuk menggambarkan tingginya pengorbananmu selama ini. Sebagai seorang anak, tiada apa yang kuinginkan hanya doa restu yang kupohonkan agar dapat memberi kekuatan kepada anakmu ini.

Berkat doa dan restumu selama ini, maka inilah hadiah yang dapat anakmu persembahkan. Walaupun ia tidak sempurna ciptaan-Nya, namun terimalah ia sebagai sesuatu yang berharga daripada anakmu ini.

Tidak lupa adik-beradik tersayang; kakak Lincih Dollah, Abang Asnullah Dollah, Nasrul Dollah dan adik tersayang Dahlan Dollah. Tidak lupa juga kepada yang tersayang Pitriani @ Nurul Balqis Ramli, kakak-kakak ipar dan anak-anak buah saya. Tanpa kalian siapalah saya. Doa saya semoga kalian berada dalam golongan yang diselamatkan oleh Allah SWT dunia akhirat.

## PENGHARGAAN

### **B** Assalamualaikum dan Selamat Sejahtera.

Bersyukur ke hadrat Ilahi kerana dengan limpah kurnia-Nya kajian ini akhirnya berjaya disiapkan setelah mengambil satu tempoh yang agak lama. Di kesempatan ini, pengkaji ingin mengucapkan terima kasih yang tak terhingga kepada penyelia dan pensyarah Jabatan Hubungan Antarabangsa dan Strategik, Universiti Malaya, Puan Wan Sharina Ramlah W.A.A. Jaffri kerana telah banyak memberi panduan, tunjuk ajar, teguran dan sokongan dalam menghasilkan kajian ini. Tanpa bantuan beliau, kajian ini mungkin tidak dapat disiapkan seperti yang ada pada hari ini.

Ucapan terima kasih juga kepada pensyarah-pensyarah Jabatan Hubungan Antarabangsa dan Strategik, Universiti Malaya, Prof. Mohamad Abu Bakar, Prof. Ranjit Singh, En. Jatswan Singh, Lt. Kol (B) Idris Ismail, En. Md. Nasharuddin Md. Akhir, En. Balakrishnan, Puan Ruhana Harun dan pensyarah jemputan seperti Prof. Baladsh Goshal dan beberapa orang pensyarah lain kerana banyak mencurahkan ilmu sepanjang menuntut di Universiti. Tidak lupa kepada staf-staf Universiti Malaya samada yang terlibat secara langsung atau tidak dalam kajian ini, terima kasih atas kerjasama anda semua.

Ucapan terima kasih juga kepada Mr. Hong Kwang Il, Setiausaha di Kedutaan DPRK, Kuala Lumpur serta pegawai-pegawai lain yang banyak memberi bantuan kepada saya semasa menyiapkan kajian ini.

Kepada rakan-rakan sekuliah Pengajian Strategik sesi 1999, Tajuddin, Dahmad, Daud, Fauzi, Mior, Zaki, Helmi, Shikin, Halim, Mansur, Azizi, Zul dan nama-nama mereka yang tidak disebutkan, terima kasih kerana banyak memberikan sumbangan yang berharga terutamanya soal pengalaman kepada kehidupan saya untuk masa hadapan.

Rakan-rakan serumah di Kg. Kerinchi, KL, Grace Court, KK, ILPKK, rakan-rakan sekerja IDS (Sabah), UMS dan lain-lain samada terlibat secara langsung atau tidak dalam kajian ini..... sesungguhnya.....jasa kalian akan ku kenang sampai bila-bila.

Yang benar,

**RAMLI DOLLAH**

Tajuk	i
Dedikasi	ii
Penghargaan	iii
Isi Kandungan	iv-vi
Senarai Jadual, Peta, Carta dan Lampiran	vii
Senarai Kependekan	viii
Abstrak	ix
Abstract	x

**BAB 1**  
**PENYATUAN SEMENANJUNG KOREA: USAHA,**  
**CABARAN DAN PROSPEK**

NO.	TAJUK	Hal
1.1	Pengenalan	1
1.2	Kepentingan Kajian	1
1.3	Penyataan Masalah	1
1.4	Matlamat dan Objektif Kajian	2
1.5	Metodologi Kajian	2
1.6	Limitasi Kajian	3
1.7	Perbincangan Teoritis	3-4
1.8	Hipotesis Kajian	4-5
1.8	Sorotan Literatur	5-6
1.9	Organisasi Bab	7
1.10	Kesimpulan	7

**BAB 2**  
**LATARBELAKANG DAN SEJARAH PEMBAHAGIAN**  
**KOREA**

2.1	Pengenalan	8
2.2	Geografi dan Sejarah Korea	8-10
2.3	Korea Sebelum Perang Dunia Ke-II	10-12
2.4	Rundingan Masa Depan Korea	12-13
2.5	Isu Pembahagian Garis Lintang 38° Utara	13-15
2.6	Korea Semasa Proses Peralihan	15-18
2.7	Sebab-Sebab Meletusnya Perang	18
2.8	Perang Korea	18-23
2.9	Kesimpulan	23

**BAB 3**

**KESAN PEMBAHAGIAN KOREA DAN ISU-ISU PENTING  
YANG BERKAIT DENGAN PENYATUAN**

3.1	Pengenalan	24
3.2	Kesan akibat Pembahagian dan Perang Korea	24
3.2.1	Kesan Sosial	24-26
3.2.2	Kesan Perbezaan Ideologi dan Politik	26-28
3.2.3	Jurang Ekonomi antara Utara-Selatan	28-37
3.3	Isu-Isu penting hubungan kedua-Dua Negara	38
3.3.1	Isu Penglibatan Amerika di Korea	38-42
3.3.2	Isu Provokasi dan Pencerobohan	42-43
3.3.3	Isu Peningkatan Ketenteraan dan Ancaman Perang	43-48
3.3.4	Isu Keahlian dalam PBB	48-49
3.3.5	Isu Pembangunan Peluru Berpandu	49-51
3.3.6	Isu Senjata Nuklear	53-57
3.3.7	Isu Perjanjian Gengatan Senjata	57-58
3.3.8	Isu Pembentuka Badan Keselamatan/Forum Serantau	58-60
3.4	Kesimpulan	60

**BAB 4**

**USAHA PENYATUAN SEMASA PERANG DINGIN (1947-  
1992)**

4.1	Pengenalan	61
4.2	Usaha Penyatuan Antarabangsa	61-63
4.3	Usaha-Usaha Penyatuan oleh ROK	64
4.3.1	Republik Pertama (1948-1960)	64-65
4.3.2	Tempoh Peralihan Kuasa (April-Julai 1960)	65-66
4.3.3	Republik Kedua (1960-1961)	66-68
4.3.4	Korea semasa Pemerintahan tentera Mei 1961- Oktober 1963	69-70
4.3.5	Republik Ketiga (1963-1972)	70-72
4.3.6	Republik Keempat (1972-1979)	72-75
4.3.7	Kerajaan Sementara (1979-1981)	76
4.3.8	Republik Kelima (1981-1988)	76-81
4.3.9	Republik Keenam (1988-1993)	82-88
4.4	Usaha-Usaha Penyatuan oleh Pihak Utara	89
4.4.1	Usaha Penyatuan sebelum Perang Korea	89-93
4.4.2	Usaha-Usaha Penyatuan selepas Perang Korea	93-106
4.5	Kesimpulan	106-107

**BAB 5**

**USAHA-USAHA PENYATUAN ERA PASCA PERANG  
DINGIN**

5.1	Pendahuluan	108
5.2	Penyatuan Era Pasca Perang Dingin	108-109
5.3	Usaha Penyatuan di pihak ROK	109
5.3.1	Republik Ketujuh (1993-1997)	109-112
5.3.2	Republik Kelapan (1998-Sekarang -2002)	112-117

5.4	Usaha Penyatuan oleh DPRK	117
5.4.1	Cadangan Realisasi Penyatuan Melalui Konfederasi	118
5.4.2	'10-Point Policy' ke arah DCRK	119-120
5.4.3	Usaha Penyatuan semasa Kim Jong Il	120-124
5.5	Kesimpulan	124

## BAB 6

### PROSPEK, CABARAN DAN HALANGAN PENYATUAN

6.1	Pengenalan	125
6.2	Prospek ke arah Penyatuan	125
6.2.1	Usaha Kedua-Dua Buah Negara	125-127
6.2.2	Kematian Kim Il Sung & digantikan oleh Kim Jong Il	128
6.2.3	Suasana antarabangsa yang sesuai	128
6.2.4	Tamatnya Konsep ' <i>Liberal Democracy Vs Socialism</i> '	128-129
6.2.5	Perubahan Sistem Ekonomi Dan Keselamatan Dunia	129
6.2.6	Perlaksanaan Kerjasama Antara-Korea	130
6.2.7	Perlaksanaan ' <i>Limited Opening Policy</i> ' oleh DPRK	130-131
6.2.8	Wujudnya Kerjasama yang bukan Bersifat Politik	131-132
6.2.9	Pengajaran bagi Penyatuan negara-negara lain	132-133
6.2.10	Hubungan Penduduk kedua buah Negara	133-134
6.3	Cabaran dan Halangan ke arah Penyatuan	134
6.3.1	Kedua-Dua ingin Idea Mereka digunakan dalam Penyatuan	134-135
6.3.2	Ekonomi yang teruk dan kemungkinan keruntuhan DPRK	135-136
6.3.3	Pembangunan Ketenteraan di Semenanjung Korea	136-137
6.3.4	Pembangunan Program Nuklear	137
6.3.5	Peningkatan Belanjawan Militari di rantau Asia Timur	137-138
6.3.6	Penempatan Tentera Amerika dan Latihan Ketenteraan	138
6.3.7	Sikap Rakyat ROK ke atas <i>Sunshine Policy</i>	139
6.3.8	Halangan-halangan lain	139-140
6.4	Kesimpulan	140

## BAB 7

### KESIMPULAN

7.1	Pengenalan	141
7.2	Konsep <i>Realist</i> dan <i>National Interest</i>	141-144
7.3	Hipotesis Kajian	144-148
7.4	Bagaimana Mewujudkan Keamanan di Korea	148
7.4.1	Perdamaian dan Penyatuan melalui CBM	148-150
7.4.2	Peranan Penduduk Korea	150
7.4.3	Penglibatan Organisasi Antarabangsa dan Badan Berkecuali	150-151
7.4.4	Mengurangkan Penglibatan Kuasa-Kuasa Besar	151
7.5	Kesimpulan	151-152

<b>BIBLIOGRAFI</b>	153-165
--------------------	---------

## LAMPIRAN

## SENARAI JADUAL

Jadual : 2.1	Ciri-Ciri dan Profail kedua-dua Korea	
Jadual : 3.1	Perancangan Ekonomi Korea Utara sejak 1954-1984	
Jadual : 3.2	Permintaan dan Bekalan Makanan di Korea Utara	
Jadual : 3.3	Perbandingan jumlah anggota Tentera ROK dan DPRK	
Jadual : 6.1	Pertukaran Projek Kebudayaan Intra-Korea 1990-Apr. 2001	
Jadual : 6.2	Jumlah bantuan ROK kepada DPRK 1998-Apr. 2001	
Jadual : 6.3	Jumlah Pelawat ROK Yang Melawat DPRK 1994-Apr. 2001	
Jadual : 6.4	Kekuatan kelengkapan Ketenteraan DPRK 1986-1999	
Jadual : 6.5	Peningkatan Belanjawn Ketenteraan negara terpilih 1985-1998	

## SENARAI PETA

Peta : 2.1	Menunjukkan Negara Korea Sebelum Berlakunya Pemisahan	
Peta : 2.2	Pergerakan Tentera DPRK dan Gerak balas Tentera Bersekutu	
Peta : 2.3	Pergerakan DPRK dan China serta Pembentukan Korea seperti hari ini	
Peta : 3.1	Lokasi Beberapa Pengkalan Tentera Laut Korea Utara	
Peta : 3.2	Ujian Peluru Berpandu Yang Didakwa Dilancarkan oleh Korea Utara	

## SENARAI CARTA

Carta : 4.1	Organisasi Kementerian Penyatuan (MOU)	
Carta : 4.2	Langkah-Langkah Mencapai Penyatuan	
Carta : 5.1	Proses Ke Arah Penyatuan dalam KNCU	
Carta : 5.2	Pecahan Kerusi Setiap Parti di Korea	

## SENARAI LAMPIRAN

Lampiran 3.1	Cadangan Mengurangkan Ketegangan dan Memastikan Keamanan	
Lampiran 3.2	<i>'Agreed Framework'</i> antara DPRK & Amerika	
Lampiran 4.1	Sejarah dan Fungsi Kementerian Penyatuan (MOU)	
Lampiran 4.2	20 Project Pilot, Cadangan Mesyuarat Pemimpin Tertinggi dan Mesyuarat Peringkat Perwakilan Tertinggi	
Lampiran 4.3	<i>The 1992 Basic Agreement</i>	
Lampiran 4.4	Polisi Utama dan Cadangan DPRK ke arah Penyatuan Nasional: <i>Dailog dan Hubungan Utara-Selatan</i>	
Lampiran 4.5	Polisi Utama dan Cadangan DPRK ke arah Penyatuan Nasional: <i>Rundingan Palang Merah Utara-Selatan</i>	
Lampiran 6.1	Polisi Utama dan Cadangan DPRK ke arah Penyatuan Nasional: <i>Rundingan Ekonomi Utara-Selatan</i>	
Lampiran 6.2	Polisi Utama dan Cadangan DPRK ke arah Penyatuan Nasional: <i>Rundingan Sukan Utara-Selatan</i>	

## SENARAI KEPENDEKAN

<b>ARF</b>	<i>ASEAN Regional Forum</i>
<b>ASEAN</b>	<i>Association of Southeast Asian Nations</i>
<b>CBM</b>	<i>Confidence Building Measures</i>
<b>DCRK</b>	<i>Democratic Confederal Republic of Koryo</i>
<b>DFNU</b>	<i>Democratic of Fatherland for National Unity</i>
<b>DFRF</b>	<i>Democratic Front For The Reunification Of The Fatherland</i>
<b>DMZ</b>	<i>Demilitarized Zone</i>
<b>DPRK</b>	<i>Democratic People Republic Of Korea</i>
<b>EDC</b>	<i>Economic Development Council</i>
<b>EDP</b>	<i>Economic Development Planning</i>
<b>EP</b>	<i>Economic Planning</i>
<b>EU</b>	<i>European Union</i>
<b>IAEA</b>	<i>International Atomic Energy Agency</i>
<b>ICBM</b>	<i>Inter-Continental Ballistic Missile</i>
<b>IMF</b>	<i>International Monetary Fund</i>
<b>KCIA</b>	<i>Korean Central Intelligence Agency</i>
<b>KEDO</b>	<i>Korean Energy Development Organization</i>
<b>KNCU</b>	<i>Korean National Community Unification</i>
<b>KNRC</b>	<i>National Red Cross of the ROK</i>
<b>LWR</b>	<i>Light Water Reactor</i>
<b>MAC</b>	<i>Military Armistice Commission</i>
<b>MDT</b>	<i>Mutual Defence Treaty</i>
<b>MTCR</b>	<i>Missile Technology Control Regime</i>
<b>NATO</b>	<i>North Atlantic Treaty Organization</i>
<b>NPT</b>	<i>Non-proliferation Treaty</i>
<b>OAS</b>	<i>Organization of America States</i>
<b>OAU</b>	<i>Organization of African State</i>
<b>PADP</b>	<i>People Army Delegation at Panmunjom</i>
<b>PBB</b>	<i>Persatuan Bangsa-Bangsa Bersatu</i>
<b>RCNSK</b>	<i>Red Cross Society of ROK</i>
<b>RCSNK</b>	<i>Red Cross Society of the DPRK</i>
<b>ROK</b>	<i>Republic of Korea</i>
<b>SAARC</b>	<i>South Asian Association for Regional Cooperation</i>
<b>SNCC</b>	<i>South-North Coordinating Committee</i>
<b>TMD</b>	<i>Theatre Missile Defence</i>
<b>UNCURK</b>	<i>The United Nations Commission for the Unification and Rehabilitation of Korea</i>
<b>UNTCOK</b>	<i>United Nation Temporary Commission on Korea</i>
<b>WFP</b>	<i>World Food Programme</i>



## ABSTRAK

Isu Penyatuan Semenanjung Korea bukanlah merupakan satu isu yang baru kerana ianya telah diperdebatkan sejak pembahagian negara tersebut hampir 50 tahun lepas. Namun, kejatuhan Soviet dan berakhirnya sistem bipolar mendorong kita untuk melihat keadaan ini daripada perspektif yang menyeluruh. Ini adalah perlu memandangkan berubahnya sistem dunia kepada lebih bersifat unipolar di mana Amerika muncul sebagai satu-satunya kuasa di dunia yang mampu menentukan sistem order baru dunia di samping hubungan antara negara-negara contohnya keadaan yang berlaku di Semenanjung Korea kedua-duanya menjadi mangsa kepada pertentangan Timur dan Barat. Melalui kajian ini, pengkaji akan melihat dan menjelaskan pendekatan kedua-dua Korea ini ke arah penyatuan bermula semasa Perang Dingin sehinggalah ke hari tanpa memihak kepada satu-satu pihak. Ini adalah penting kerana tanpa pendirian yang bersifat adil dan neutral kepada kedua-dua buah negara ini, kita mungkin akan menuding jari kepada satu-satu pihak dan menuduh negara tersebut tidak membuat sebarang inisiatif ke arah penyatuan. Oleh itu, adalah diharapkan kajian ini akan memberi satu gambaran yang jelas mengenai hal ini dan semua pihak yang berminat tentang soal penyatuan (dan ia berkait dengan keselamatan) memikirkan dan menimbangkan semula cadangan ke arah penyatuan.

## **ABSTRACT**

*The Korean Unification is not a new issue since it was debated after the division of both countries almost 50 years ago. However, the holistic approach in discussing the agenda should have taken into account the demise of the Soviet Union and the end of the bipolar system, which had created the east-west confrontation. These events obviously had led the changes in the international system towards unipolar system whereas the United States existed as a sole actor to determine the new pattern of the new world order. These situations have not only affected the international system itself, but also the relations among states particularly for those countries involved in hostility during the Cold War i.e. Koreans which had become the victim of this east-west confrontation. Through this study, researchers will try to find out and elaborate both Koreans unification approaches without being bias towards any parties. It is fundamental for everybody to know and understand both countries' situation before making any judgments, not just pointing out and put a one-sided blame without taking any initiatives towards unification. Hopefully, this research will enlighten those who are interested in the issue (also related to the security issues) and rethink the stance in finding out the best solutions to this problem. It is hoped that this research can portray a clearer picture about the efforts towards the establishment of unifying the Koreans.*